

Bundesgericht

Tribunal fédéral

Tribunale federale

Tribunal federal



Incarto n° 33.15.5_2007

ORGANIZZAZIONE DEL TRIBUNALE

Per essere in grado di adempiere alle sue funzioni e di far fronte ai suoi nuovi compiti, il Tribunale federale ha dovuto modificare, entro certi limiti, la sua organizzazione interna. Formato originariamente da una sola Camera, esso si compone attualmente di 7 corti: Due corti di diritto civile, due corti di diritto pubblico, una corte di diritto penale e due corti di diritto sociale. Losanne è la sede del Tribunale federale; le due corti di diritto sociale sono a Lucerna.

Organizzazione

Organi direttivi

- **La Conferenza dei presidenti**

La Conferenza dei presidenti consta dei presidenti delle corti. Il segretario generale dirige il segretariato della Conferenza dei presidenti e partecipa con voto consultivo alle sedute.

I membri della Conferenza dei presidenti sono :

Ulrich Meyer (presidente), Kathrin Klett, Rudolf Ursprung, Jean Fonjallaz, Fabienne Hohl, Andreas Zünd, Hans Mathys.

- **La Commissione amministrativa**

La Commissione amministrativa è composta del presidente, del vicepresidente e di un altro giudice ordinario del Tribunale federale.

Il segretario generale partecipa con voto consultivo alle sedute. I membri della Commissione amministrativa vengono sgravati in misura sufficiente dal lavoro in seno alle corti.

I membri della Commissione amministrativa sono:

Lorenz Meyer (presidente del Tribunale federale), Gilbert Kolly (vice-presidente del Tribunale federale) e Martha Niquille.

Collegi giudicanti

- **La prima Corte di diritto pubblico**

Jean Fonjallaz (presidente), Heinz Aemisegger, Niccolò Raselli, Thomas Merkli, Ivo Eusebio, François Chaix

- **La seconda Corte di diritto pubblico**

Andreas Zünd (presidente), Peter Karlen, Hans Georg Seiler, Florence Aubry Girardin, Yves Donzallaz, Thomas Stadelmann

- **La prima Corte di diritto civile**

Kathrin Klett (presidente), Bernard Corboz, Vera Rottenberg Liatowitsch, Gilbert Kolly, Christina Kiss

- **La seconda Corte di diritto civile**

Fabienne Hohl (presidente), Elisabeth Escher, Lorenz Meyer, Luca Marazzi, Nicolas von Werdt, Christian Herrmann

- **La Corte di diritto penale**

Hans Mathys (presidente), Roland Schneider, Laura Jacquemoud-Rossari, Christian Denys, Felix Schöbi

- **La prima Corte di diritto sociale**

Rudolf Ursprung (presidente), Susanne Leuzinger, Jean-Maurice Frésard, Martha Niquille, Marcel Maillard

- **La seconda Corte di diritto sociale**

Ulrich Meyer (presidente), Aldo Borella, Yves Kernen, Brigitte Pfiffner Rauber, Lucrezia Glanzmann

- **La Commissione di ricorso**

Vera Rottenberg Liatowitsch (presidente), Yves Kernen, Ivo Eusebio.

Competenze

- **La Conferenza dei presidenti**

è competente per :

- a) emanare istruzioni e regole uniformi per la stesura delle sentenze;
- b) coordinare la giurisprudenza delle coorti;
- c) esprimersi sui progetti di atti normativi sottoposti a procedura di consultazione.

- **La Commissione amministrativa**

è responsabile dell'amministrazione del Tribunale. È competente per :

- a) assegnare i giudici non di carriera alle diverse corti, su proposta della Conferenza dei presidenti;
- b) adottare il progetto di preventivo e il consuntivo a destinazione dell'Assemblea federale;
- c) assumere i cancellieri del Tribunale e attribuirli alle corti in base alle proposte delle corti medesime;
- d) approntare sufficienti servizi scientifici e amministrativi;
- e) assicurare un adeguato perfezionamento professionale del personale;
- f) autorizzare i giudici ordinari a svolgere attività accessorie, sentita la Conferenza dei presidenti;
- g) esercitare la vigilanza sul Tribunale penale federale e sul Tribunale amministrativo federale;
- h) svolgere tutte le altre mansioni amministrative che non rientrano nella competenza della Corte plenaria o della Conferenza dei presidenti.

- **La prima Corte di diritto pubblico**

tratta i ricorsi in materia di diritto pubblico e i ricorsi sussidiari in materia costituzionale che concernono i seguenti campi:

- a. espropriazioni;
- b. materie concernenti il territorio, segnatamente:
 - 1. pianificazione del territorio e diritto edilizio,
 - 2. protezione dell'ambiente, protezione delle acque, protezione del bosco, della natura e del paesaggio,
 - 3. lavori pubblici,
 - 4. bonifiche del suolo,
 - 5. promovimento della costruzione legata alla pianificazione del territorio,
 - 6. sentieri;
- c. diritti politici;
- d. assistenza internazionale in materia penale;
- e. circolazione stradale;
- f. diritto di cittadinanza.

Nella misura in cui non è possibile collegare la vertenza ad un altro campo del diritto, la prima Corte di diritto pubblico tratta i ricorsi in materia di diritto pubblico e i ricorsi sussidiari in materia costituzionale che concernono i seguenti diritti fondamentali:

- a. uguaglianza giuridica;
- b. protezione dall'arbitrio e tutela della buona fede;
- c. diritto alla vita e alla libertà personale;
- d. protezione della sfera privata, diritto al matrimonio e alla famiglia, libertà d'opinione e d'informazione, libertà dei media;
- e. libertà artistica, libertà di riunione, libertà d'associazione;
- f. garanzia della proprietà;
- g. garanzie procedurali generali, garanzia della via giudiziaria, procedura giudiziaria, privazione della libertà.

La prima Corte di diritto pubblico tratta i ricorsi in materia penale contro le decisioni incidentali nell'ambito della procedura penale e contro i decreti di non luogo a procedere o di abbandono del procedimento.

Essa tratta su azione conflitti di competenza tra autorità federali e cantonali e le controversie di diritto pubblico tra la Confederazione e i Cantoni o tra i Cantoni.

- **La seconda Corte di diritto pubblico**

tratta i ricorsi in materia di diritto pubblico e i ricorsi sussidiari in materia costituzionale che concernono i seguenti campi:

- a. diritto degli stranieri;
- b. imposte e tributi;
- c. diritto pubblico economico e altri campi di diritto amministrativo, nella misura in cui essi non rientrino nella competenza di un'altra corte, segnatamente:
 1. responsabilità dello Stato (senza le pretese risultanti dall'attività medica e dalle norme di procedura penale sulle indennità),
 2. istruzione e formazione,
 3. acquisto di fondi da parte di persone all'estero,
 4. cinematografia,
 5. protezione degli animali,
 6. sovvenzioni,
 7. concessioni e monopoli,
 8. appalti pubblici,
 9. energia (fornitura di acqua ed elettricità),
 10. autorizzazioni a esercitare in materia di trasporti,
 11. trasporti: strada, ferrovia, navigazione aerea, navigazione (eccettuate la pianificazione, l'espropriazione o la costruzione di impianti),
 12. posta,

13. radio e televisione,
14. sanità e polizia delle derrate alimentari,
15. diritto pubblico del lavoro,
16. agricoltura,
17. caccia e pesca,
18. lotterie e giochi d'azzardo,
19. vigilanza sulle banche, sulle assicurazioni, sulle borse, sui cartelli e sorveglianza dei prezzi,
20. commercio con l'estero,
21. libere professioni.

Nella misura in cui non è possibile collegare la vertenza ad un altro campo del diritto, la seconda Corte di diritto pubblico tratta i ricorsi in materia di diritto pubblico e i ricorsi sussidiari in materia costituzionale che concernono i seguenti diritti fondamentali:

- a. protezione dei fanciulli e degli adolescenti;
- b. libertà di credo e coscienza;
- c. libertà di lingua;
- d. diritto all'istruzione scolastica di base;
- e. libertà della scienza;
- f. libertà di domicilio;
- g. libertà economica;
- h. libertà sindacale.

La seconda Corte di diritto pubblico tratta su azione le pretese di risarcimento del danno o di indennità di riparazione morale risultanti dall'attività ufficiale delle persone di cui all'articolo 1 capoverso 1 lettere a-c della legge del 14 marzo 1958 sulla responsabilità.

• **La prima Corte di diritto civile**

tratta i ricorsi in materia civile e i ricorsi sussidiari in materia costituzionale che concernono i seguenti campi:

- a. diritto delle obbligazioni;
- b. contratto di assicurazione;
- c. responsabilità extracontrattuale (anche secondo leggi speciali);
- d. responsabilità dello Stato per attività medica;
- e. diritto privato della concorrenza;
- f. diritti immateriali;

g. arbitrato internazionale;

h. tenuta dei registri e decisioni sul riconoscimento e l'esecuzione di decisioni nonché sull'assistenza giudiziaria in materia civile ai sensi dell'art. 72 capoverso 2 lettera b n. 1 e 2 LTF nei campi secondo le lettere a-g.

La prima Corte di diritto civile tratta su azione le controversie di diritto civile tra la Confederazione e i Cantoni o tra Cantoni, nonché, nel suo campo di competenza per materia, i ricorsi in materia di diritto pubblico contro atti normativi cantonali e i ricorsi contro i lodi giusta l'articolo 389 del Codice di procedura civile (CPC).

- **La seconda Corte di diritto civile**

tratta i ricorsi in materia civile e i ricorsi sussidiari in materia costituzionale che concernono i seguenti campi:

a. Codice civile:

1. diritto delle persone;
2. diritto di famiglia;
3. diritto delle successioni;
4. diritti reali;

b. diritto fondiario rurale;

c. esecuzione e fallimenti;

d. tenuta dei registri e decisioni sul riconoscimento e l'esecuzione di decisioni nonché sull'assistenza giudiziaria in materia civile ai sensi dell'art. 72 capoverso 2 lettera b LTF nei campi secondo le lettere a e c di questo capoverso.

La seconda Corte di diritto civile tratta su azione le controversie di diritto civile tra la Confederazione e i Cantoni o tra Cantoni, nonché, nel suo campo di competenza per materia, i ricorsi in materia di diritto pubblico contro atti normativi cantonali e i ricorsi contro i lodi giusta l'articolo 389 del Codice di procedura civile (CPC).

- **La Corte di diritto penale**

tratta i ricorsi in materia penale, i ricorsi in materia di diritto pubblico e i ricorsi sussidiari in materia costituzionale che concernono i seguenti campi:

a. diritto penale materiale (inclusa l'esecuzione delle pene e delle misure);

b. procedura penale (senza i ricorsi contro decisioni incidentali della procedura penale);

c. ricorsi contro decisioni finali di procedura penale ad eccezione dei decreti di non luogo a procedere o di abbandono.

- **La prima Corte di diritto sociale**

tratta i ricorsi in materia di diritto pubblico e i ricorsi sussidiari in materia costituzionale che concernono i seguenti campi:

- a. assicurazione per l'invalidità;
- b. assicurazione contro gli infortuni;
- c. assicurazione contro la disoccupazione;
- d. assicurazione sociale cantonale;
- e. assegni familiari;
- f. aiuto sociale e aiuto in situazioni di bisogno;
- g. assicurazione militare;
- h. diritto del personale pubblico.

- **La seconda Corte di diritto sociale**

tratta i ricorsi in materia di diritto pubblico e i ricorsi sussidiari in materia costituzionale che concernono i seguenti campi:

- a. assicurazione per la vecchiaia e per i superstiti;
- b. assicurazione per l'invalidità;
- c. indennità perdita di guadagno (inclusa la maternità);
- d. assicurazione malattie;
- e. previdenza professionale;
- f. prestazioni complementari.

- **La Commissione di ricorso**

è composta di tre giudici ordinari. Con riferimento ai ricorsi previsti all'articolo 81 dell'ordinanza sul personale del Tribunale federale la Commissione di ricorso è composta di tre giudici e di due rappresentanti nominati dal personale. È presieduta dal giudice con la maggiore anzianità di servizio.

La Commissione di ricorso decide sulle controversie previste dalle seguenti norme:

- a. articolo 81 dell'ordinanza sul personale del Tribunale federale del 27 agosto 2001;
- b. articolo 28 LTF e articolo 64 di questo regolamento concernenti il principio della trasparenza nell'amministrazione;
- c. articolo 16 dell'ordinanza del Tribunale federale del 27 settembre 1997 relativa all'applicazione della legge sull'archiviazione;
- d. articolo 19 delle direttive del 6 novembre 2006 concernenti la cronaca

giudiziaria presso il Tribunale federale.

Losanna, 04.07.2011